

Carmen Cobeña

(Del libro «Confesiones de Artistas» de Colombine.)

Carmen Cobeña me saluda afable y me hace sentar cerca de ella, en aquel sofá que tiene para las artistas algo de banco azul, sucediéndose en él de unas en otras.

A pesar de estar lleno de retratos y objetos familiares, el saloncito del Teatro Español no tiene nada de acogedor e íntimo. Sus paredes tapizadas de tela, le dan un aspecto de inconsistente y falso. Hubiera preferido otro ambiente para las confidencias.

—Vengo a confesarle a usted—le digo—; a preguntarle algo que le sea a usted muy íntimo, tanto, que quizás no ha pensado usted en ello. ¿Le molestan estas averiguaciones?

—Según — me contesta, sincera —; pero en este caso, no. Dos mujeres podemos muy bien hablar de esas intimidades del espíritu que usted se propone investigar.

Reina ese momento de silencio embarazoso que precede a toda entrevista. Me gozo un poco, saboreándolo como un desquite de las veces que yo lo he sufrido, y evoco ese vago temor que tenemos siempre a la pregunta desconocida y vulgar. Al fin la formuló con el pequeño énfasis inevitable:

—¿Cómo prepara usted sus papeles, sus ensayos? ¿Por qué métodos y qué procedimientos?

Carmen Cobeña se da enseguida cuenta de lo que quiero preguntarle.

—Lo primero que hago — me dice — es dominar bien la palabra.

—¿Dominar la palabra? Debe ser esta una frase técnica de su arte, cuyo significado desconozco.

—Dominar la palabra es aprender bien, de memoria, todas las frases que hemos de decir. Este primer trabajo es mecánico; yo lo aprendo todo, sin fijarme en la entonación ni en nada. Luego empiezo a pensar en la persona que voy a representar, en la situación, en el carácter, y a fuerza de pensar en ella, parece que se convierte en un ser real, que vive, que posee mi espíritu de tal modo que el personaje imaginario acaba por vivir dentro de mí, me transforma. Es entonces cuando encuentro la entonación, los acentos, los ademanes, todo lo que es propio. No necesito estudiar gestos ni actitudes. Jamás las consulto con el espejo. Una vez poseionada del papel, todo lo demás es natural en mí.

Se detiene un momento y continúa:

—Sería vano que yo tratase de estudiar algo convencional. No podría hacerlo luego. Mi emoción cuando entro en el papel es tan intensa, que no puedo ensayarlo sin sentirme poseída de una excitación que me hace llorar... Llora mucho... y gracias que a fuerza de repetir el ensayo, me voy habituando y logro dominarme.

—¿Toma usted algún excitante?

—No. Huyo de ellos. Ni siquiera una taza de café. Yo me reconcentro dentro de mí misma, y me parece que verdaderamente estoy viendo la obra, con tal deleite, que evito con cuidado todo cuanto me pueda distraer.

Es un consejo que doy a los principiantes. No se debe mirar al público ni distraerse con nada. En la farsa teatral, los primeros engañados hemos de ser nosotros. Por eso la representación es mejor que el ensayo. Por buenos que sean los compañeros, no podemos librarnos de la idea de que estamos ante profesionales, y el entusiasmo no llega, o es tan ficticio, que se siente miedo de no llegar a tenerlo. Ante el público lue-

go ya es otra cosa... ¡Suele ser tan benévolo!

—¿Y qué procedimientos emplea usted para recordar?

—No los necesito. Yo soy una artista que sé siempre mi papel de memoria. Me gusta que me siga el apuntador, por si acaso hiciera falta; pero que no me moleste. En los momentos de entusiasmo el oír al apuntador distrae y quita espontaneidad.

—¿Con qué obra ha creído usted llegar más al público?

—No comprendo.

Digo que con qué pasión ha conmovido más al público. ¿Siente usted más los dolores maternarios, los celos, los...?

—Ha puesto usted el dedo en la llaga. Las dos cosas. Adoro a mis hijos... y... Federico es muy bueno... pero no puedo remediar ser celosa... Soy una verdadera mora.

—¿Y qué dolor de drama le ha dolido a usted más?—insisto.

—No sé... «La Malquerida», «Señora Ama»... «La Madre»... Yo creo haber llagado más al público con «Nora». La hice con tanto entusiasmo!

—¿Y qué obra cómica la ha contagiado más de su gracia?

—Varias. Una vez poseionada del papel, lo siento siempre... «La Fierecilla comada», de Shakespeare.

—¿Por qué no me cuenta V. alguna anécdota de su arte? En la vida de toda actriz hay siempre una anécdota característica. Yo quisiera descubrirla y contarla. Es una tristeza que siempre se cuenta en las memorias de un señor anciano cuando el artista ha muerto.

Carmen Cobeña trata de recordar:

—Hay una representación que no olvido nunca—me dice—. Una noche, que en el teatro de la Comedia trabajaba con Mario. Fué cuando la unión de este con Vico. El y Mario me querían mucho y deseaban ser mis maestros. Aquella noche, en una escena de la obra, me encontraba en lucha entre el amor y el deber, y tenía que gritar a mi esposo, señalando a mi amado: «¡Mátale!» Puse tanta alma, tanta pasión, que el público me aplaudió delirante, y Antonio Vico, que estaba en las butacas, no se pudo contener y gritó, con entusiasmo: «¡Eso no lo ha aprendido de Mario, sino de mí!»

—¿No ha soñado V. nunca con una obra que nadie ha escrito ni nadie leerá jamás? ¿Una obra ideal de la que usted desearía ser la protagonista? ¿Cómo concibe usted esa obra?

Carmen Cobeña medita, y dice: Yo quisiera una obra épica, capaz de presentar el conflicto que aflige a la Humanidad y de resolverlo en una fórmula de paz y amor.

—Pero eso, querida amiga—le atajo—se lo sugiera a usted el actual estado de cosas. Yo deseo que mire al Arte puro.

—Aún así, aún así—insiste ella—; quisiera representar el papel de una heroína que se sacrificase por la Humanidad. Un sacrificio fecundo.

Sus negros ojos expresivos se han enlutado más, están húmedos y febriles; sin duda vé el papel y se dispone a inmolar como víctima propiciatoria en un moderno calvario.

Hablamos un rato más, ya sin la exaltación a que ha llegado viendo su papel ideal, y me despidió de esta actriz expresiva y dramática, que guarda aún las fórmulas del teatro calderoniano con verdadero fervor.

CARMEN DE BURGOS SEGUÍ.
(Colombine.)

Ramón Rey Lucero

Carros y Camiones

Gran empresa de transportes
Isaac Peral, n.º 13—Cádiz

A mi dilecta amiga X...

SONETO

Son dos focos de luz tus ojos bellos,
de una ondina tu frente primorosa,
tu rostro es fiel retrato de una rosa
y de séricas hebras tus cabellos.

Los vaporosos ángeles aquellos
que forman coro en torno de una diosa,
una beldad no han visto más graciosa
ni un astro de tan fulgidos destellos.

Sol hermoso, al causarme exultaciones
ninguna estrella como tú fulgura
en mi soñado cielo de ilusiones.

Eres, excelsa y celestial criatura,
quien infunde sublimes emociones
en el remoto norte de ventura.

R. CASTILLA MORENO

8-6-1921

Anis de la Asturiana

Banquete de S. A. R. el Infante D. Carlos a las autoridades - - ridades - -

Verificóse anoche en el Hotel de Francia el banquete con que S. A. R. el Infante D. Carlos obsequiaba a las autoridades de Cádiz, resultando el acto muy brillante.

La mesa estaba colocada en el comedor principal, adornada primorosamente con flores de mérito hábilmente combinadas.

He aquí el espléndido

MENU

Consomé Colbert
Diademas de Lubina a la Rusa
Tournedos Chateaubriand
Habichuelas Panachés
Capón trufado
Ensalada
Helado de frutas
Plum-Cake
Postres

Sirvióse dicho «menú» con toda perfección, no omitiéndose el menor detalle y siendo felicitado el dueño del Hotel de Francia, don José Paredes.

El sexteto del Hotel interpretó a la perfección el siguiente

CONCIERTO

«Suspiros de España», Marcha.—Alvarez.
«Souffrir pour toi, (vals) — Worsley.
«Tosca», Fantasia.—Puccini.
«Pavana Favorita Luis XIV».—Brisson.
«Serenata».—Toselly.
«Sighing», Fox-trot.—Walsmay.

Presidió la mesa S. A. R. el Infante, teniendo a su derecha al Excmo. Señor Capitán general del Departamento, excelentísimo Sr. Obispo de la Diócesis, Excmo. Sr. General gobernador militar de la plaza, Excmo. Sr. General jefe de Estado Mayor de la Región, señor coronel del Regimiento de Cádiz, ayudante del Excmo. Sr. Capitán general del Departamento, don Ramón Fernández Teruel y el señor comandante de Estado Mayor, ayudante de S. A. R.

A la izquierda a los señores gobernador civil de la provincia, alcalde de Cádiz, Excmo. Sr. General 2.º jefe del Gobierno militar de esta plaza, señor comandante de Marina, señor coronel de la Escuela Central de Tiro y señor comandante de Estado Mayor, ayudante del Excmo. Sr. General jefe de dicho Cuerpo, en la 2.ª Región.

Homenaje al Marqués de Comillas

La comisión organizadora del homenaje al señor marqués de Comillas nos ruega la publicación de la siguiente circular:

«Muy distinguido señor nuestro: El excelentísimo Ayuntamiento de Cádiz, identificado estrechamente con la Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes, dispuesta siempre a fomentar cuanto tienda a la más íntima unión de las nacionalidades de habla española, ha tenido la feliz iniciativa de que se construya en aquella ciudad, por suscripción nacional, un monumento dedicado al excelentísimo se-

ñor don Claudio López Brú, marqués de Comillas, como merecido homenaje a la labor realizada para alcanzar el acercamiento de España y América.

Las entidades económicas, la banca, el comercio, la nobleza, el profesorado, las sociedades culturales, o de recreo, en una palabra, el pueblo todo, ha hecho suyo el pensamiento, apresurándose a llenar las listas de suscripción para que el momento ostente la grandiosidad que corresponde a la iniciativa. Queriendo la comisión organizadora que Barcelona y Cataluña entera, honrando a uno de sus hijos más esclarecidos, tengan una participación importante en aquél, ha acordado constituir esta subcomisión encargada de dar a conocer públicamente el pensamiento y recaudar las cantidades que se suscriban, cuyas relaciones íntegras, con los nombres de los donantes y de los gastos de la obra, se publicarán en la prensa, para general conocimiento.

La parte escultórica, obra que es digna del laureado artista catalán y catedrático de la Escuela de Bellas Artes, don Antonio Pa era Saurina, se encuentra ya terminada, debiendo comenzar en seguida la ejecución en piedra, mármol y bronce, que se hará todo en Barcelona.

El monumento no puede ser más oportuno.

Gracias a los esfuerzos realizados para estrechar nuestras relaciones con la América latina, se ha ido despertando allí con fuerza irresistible un ambiente de extrema simpatía hacia España, captada no solamente por discursos de significados personajes, trabajos literarios e intensa labor de sociedades y academias, sino también por las relaciones mercantiles e industriales.

Hoy en América y en España se siente la necesidad de una unión verdadera para lograr valor cotizabile entre el gran concierto de pueblos cultos y poderosos; ya vienen los estudiantes americanos en buen número a recibir las enseñanzas de nuestros centros docentes, mientras miles de españoles adquieren también sólida instrucción en los establecimientos culturales públicos y privados de las naciones de América.

Esta es, pues, la ocasión propicia para que el viejo solar español, sin distinción de clases sociales, dedique un monumento a la unión hispano-americana, simbolizado en la personalidad del señor marqués de Comillas, el hombre ilustre que, elevando su espíritu sobre el ambiente de materialismo que reina, se ha impuesto, como suprema aspiración de la vida, trabajar sin descanso para que cada día sea más íntima y estrecha la unión de España y América.

La subcomisión que suscribe, inspirándose en estos sentimientos, de los que sin duda V. también participa, le ruega se digna unir su nombre a la lista de suscripción, cuyo boletín adjunto nos permitimos acompañarle, enviándole a V. por ello las gracias anticipadas al ofrecernos a su consideración sus afmos. s. s. q. b. s. m.

El presidente, J. Cabot.—El vicepresidente, Luis A. Sedó.—El tesorero, J. Monegal y Nogués.—El secretario, Pedro Mayoral.

Sastre:ía de MORENO UTRERA

Se están recibiendo las novedades para la estación de Verano. Confecciones esmeradas. Últimos modelos.

S. Francisco e Isaac Peral, 13.—CADIZ

Sociedad de Bolsa y Lonja

Cánovas del Castillo, 6

Cádiz, 7 de Junio de 1921.

Sr. Director de EL NOTICIERO GADITANO.

Muy señor mío: Por ser un asunto de interés general le agradeceré inserte el artículo que publica el adjunto Boletín de esta Sociedad titulado «Insistimos», por lo que doy a Vd. por anticipado las

más expresivas gracias, reiteraré ndom suyo afmo. s. s.

q. e. s. m.

Jos. N. Nocetti.
Secretario.

Insistimos

Hace tiempo y en uno de nuestros números anteriores nos ocupábamos de un asunto de vital interés para Cádiz y su región y de él volvemos de nuevo a interesarnos en estas líneas.

El interés de Cádiz exige que cada uno de sus naturales y vecinos abandonando la inercia que nos domina y despojándonos de esa costumbre que nos corroe interior y exteriormente, la envidia y la crítica, hagamos cada uno lo que nuestra inteligencia y nuestra voluntad nos sugiera y con ello habremos cumplido un deber de ciudadanía y de interés sumo para nuestra industria y nuestro comercio.

Bien sabe Dios, que no traemos el propósito de exhibirnos frecuentemente, aspiramos solo a que todos hagamos algo por este rincón, que todos nos completemos unos con otros olvidando prevenciones y dejando de fomentar la sátira a que somos tan aficionados, olvidándonos de que es posible que seamos hondamente ridiculizados a la vez; ya lo estamos fuera de aquí en diversos órdenes sociales; nuestra apatía nos ha llevado a ello y fuera de nuestra patria chica se nos considera como ineptos laborados por nuestra inercia y falta de voluntad.

Las comunicaciones que viven los pueblos y los mercados, dentro del veloz tic-tac de un segundo, son mensajeros activos de la vida mercantil en sus diversas fases de navegación, contratación, etc., etc.

El teléfono es una de esas armas que utiliza el comercio mundial para la contratación urgente, servicio que se traduce para el régimen íntimo de los mercados vecinos con las redes telefónicas que se denominan provinciales.

Los hechos demuestran la exactitud de cuanto venimos diciendo, pues en provincias como Huelva, Ciudad Real y otras muchas se tocan los maravillosos resultados de ser servicio provincial.

Cádiz en contacto diario con todos los pueblos de la provincia y el enlace de dicha línea provincial con la general del Estado o la interurbana, tratándose de que estamos en Cádiz, haría de estos mercados que nos rodean, uno amplio y extenso en su totalidad.

Creemos tan factible este propósito, tan beneficioso sus resultados y estamos tan deseosos de que se presenten en el campo de la vida experimental espíritus que lleven la dirección, aceptando nuestra colaboración, o impugnadores con razones que hagan surgir en el espíritu el sentimiento de la convicción, que agradeceremos mucho, la colaboración a los que con ella nos honren.

Si el silencio es respuesta, en ese caso nosotros seguiremos nuestro camino, pues como dejamos expuesto anteriormente, los hechos así lo recomiendan, y el consejo de personas peritas a ello nos impulsa; tenemos por costumbre aconsejarnos en todos los problemas de la vida orientándonos en busca de la competencia que es la fuente principal del estudio de la Humanidad.

Confiamos en contar con el apoyo de cuantos elementos valiosos existen en Cádiz, que todos han de ser pocos para contrarrestar el abandono en que nos tiene el Poder Central, a fin de conseguir que en un plazo relativamente corto, dispongamos de ese resorte tan beneficioso para Cádiz y su provincia.

La Pastora.—Panadería de Cristóbal García.—El pan que se fabrica es de superior calidad.—Peñalba, 40

Bernal.—Enfermedades de la piel.—Consultorio Médico-Quirúrgico de 12 a 3.—Rosario Cepeda, núm. 28.

Pan barato EUREKA

Esta Panificadora comunica a sus numerosos consumidores que desde hoy, el precio en todas sus Sucursales, es:

- San Diego, Fabricación mecánica, clase selecta, el kilo . . . 0'75
- San Félix, cundis y medias bobas, el kilo 0'80
- San Lorenzo, roscas y piezas de 200 gramos 0'90

Elaboración diaria 14.000 kilos

AMONTILLADO FINO PEPE CONDE

Depositario: M. Cárdenas.—Cardenal Zapata, 3

CAFÉ ALHAMBRA

Conciertos
y billares

Grandes Almacenes de Muebles
VIUDA DE LUIS SALVADOR
Sacramento, 11 :: CADIZ :: 11, Sacramento
Ventas a plazos y al contado

Las fiestas de Chiclana

Feria de ganados y velada en Chiclana de la Frontera durante los días 13, 14 y 15 de Junio de 1921.

El Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, deseoso de amenizar dicha feria con el mayor número posible de festejos, a propuesta de la comisión respectiva, ha acordado se celebren los que expresan en el siguiente programa:

Día 12, víspera de feria.
A las seis de la tarde, la banda de música municipal, recorrerá las principales calles y plazas de la población, anunciando con una animada retreta el principio de los festejos, situándose después de nueve a doce de la noche en el paseo Quecuty, que lucirá gran iluminación lo mismo que la calle 5 de Marzo de 1911.

Día 13, primero de feria. A las siete de la mañana se repartirán en la Casa Consistorial 500 limosnas de pan de 500 gramos cada una.

A las ocho de la misma, y en el paseo José María Quecuty, se jugará una divertida cucuña.

A las siete de la tarde en el paseo Alameda de Solano se celebrarán carreras de cintas a caballo.

De nueve a doce de la noche iluminación eléctrica extraordinaria en el paseo de José María Quecuty y calle 5 de Marzo de 1811 y primera vista de fuegos artificiales.

Día 14, segundo de feria. A las 8 de la mañana carreras de caballos en la Alameda de Solano.

Por la tarde a las siete y en la expresada Alameda, carreras de cintas en bicicleta.

De nueve a doce de la noche velada en el paseo Quecuty y calle 5 de Marzo.

Día 15, tercero de feria. A las siete de la mañana se distribuirá la misma cantidad de pan y en el mismo sitio que el primer día.

A las ocho se jugará una divertida cucuña en el paseo Quecuty.

A las siete de la tarde se correrán a caballo lujosas cintas en la Alameda de Solano.

De nueve a doce de la noche, iluminación extraordinaria y fuegos artificiales.

AMPLIACION

Día 16, domingo. A las siete de la tarde carreras de cintas en bicicletas en el paseo de Quecuty.

Día 24, festividad de San Juan Bautista, patrón de esta ciudad. — A las ocho de la tarde, en el paseo Quecuty, cucuñas, y por la noche tercera vista de fuegos artificiales.

Día 26, domingo. — A las siete de la tarde y en el indicado paseo, carreras de cintas en bicicleta.

Día 29, San Pedro. — A las siete de la tarde y en el mismo paseo divertidas cucuñas.

Por la noche, cuarta vista de fuegos artificiales.

Notas. Todos los festejos serán amenizados por la banda de música de esta ciudad.

Todos los jueves y domingos, durante la temporada veraniega, lucirá gran iluminación eléctrica extraordinaria, el paseo Quecuty y calle 5 de Marzo de 1811.

El mercado de ganados se establecerá durante los días de feria en el sitio denominado el Carrascal.

La empresa del salón García Gutiérrez proyecta abrir sus puertas durante dichos días, actuando una compañía cómico-lírica.

También durante los expresados días actuará un Circo.

La Excmo. Corporación municipal, hará en los festejos las modificaciones que estime necesarias.

Chiclana 7 de Mayo de 1921.
El alcalde, Juan Fernández Caro. — El secretario, Juan J. Arbolí.

Leonardo Maure Cerquero

APAREJADOR TITULAR
Peñalba, 38, 3.º — CADIZ

S. A. El Capitán General

Durante todo el día de ayer, continuó S. A. el Infante don Carlos revisando los cuerpos militares de la guarnición y dependencias en que estos están alojados.

Acompañado por el Jefe de Estado Mayor de la Capitanía General y sus ayudantes, Generales Gobernador militar de la plaza y segundo jefe, con los suyos. S. A. revisó el cuartel y fuerzas de artillería, Parque de la misma arma, baterías, Parque y fuerzas de Intendencia, Hospital Militar, Iglesia Castrense, Batería de Torregorda y fuerzas y Cuartel del Regimiento de Cádiz.

El infante se muestra satisfechísimo de su visita, habiendo tenido frases de sincera felicitación para los distintos jefes cuyas dependencias ha visitado y mostrándose altamente satisfecho de las impresiones recibidas de la guarnición de Cádiz.

En la mañana de hoy ha continuado la revista, visitando la batería de San Felipe, Maestranza de Ingenieros, Zona de Reclutamiento, Castillo de Santa Catalina, pasando después acompañado de su séquito, a visitar las murallas, deteniéndose especialmente en los sitios en que se han producido mayores daños por la acción del tiempo y los temporales.

Pasó después a la Catedral, donde oró brevemente y visitó las distintas dependencias de la misma.

Acompañado de su séquito y del gobernador militar de Cádiz, almorzó en el Hotel de Francia, dando las oportunas disposiciones para dispensar a la guarnición de todo clase de honores en su marcha.

Durante su estancia en la población se ha captado el Infante las simpatías de todos los elementos, tanto civiles como militares por la afabilidad de su trato, dejando un grato recuerdo de su visita a esta población.

Servicio diario de Automóviles

Cádiz, San Fernando y Algeciras y viceversa

Establecido el doble servicio de ómnibus-automóviles a Algeciras, se ha fijado el siguiente horario de salidas:

De Cádiz 1.º omnibus a las 8 m.	> S. Fernando > a las 8'45 >
> Cádiz 2.º > a las 2 t.	> S. Fernando > a las 2,45 >
> Algeciras 1.º > a las 6,45 m.	> Algeciras 2.º > a las 2,15 t.

En combinación con los vapores de Algeciras-Gibraltar, el primero de Cádiz y el segundo de Algeciras.

DIPUTACION PROVINCIAL

Ordenación de pagos

Por no haber satisfecho sus cuotas de contingente a mayo último por los Ayuntamientos de Alcalá de los Gazules, Alcalá del Valle, Alga, Algodonales, Arcos, Los Barrios, Chiclana, Chipiona, El Gastor, Grazalema, Jimena, Ojivera, Puerto Santa María, Puerto Serrano, Rota, San Fernando, Setenil, Tarifa, Trebujena, Vejer, Villamartín, y Zahara los cuales tienen intervenidos el 25 por 100 de sus ingresos por débitos de los ejercicios de 1914 a 1920 y el más de abril, hace saber la providencia de acumulación del nuevo débito.

Y declara incurso en el primer grado de apremio por débito de la dozcava parte del contingente correspondiente a mayo a los Ayuntamientos de Algeciras, Benacoz, el Bosque, Castellar, Conil, Espera, Jerez, Medina (resto), Paterna, Prado del Rey, San Roque, y Torre Alhaquime.

La grúa más poderosa del mundo

Para las construcciones navales se emplean aparatos de elevación extremadamente poderosos, grúas susceptibles de ubicar las diversas partes de un navio reunidas previamente en el astillero.

Esta manera de hacer los navios, especialmente los grandes «dreadnoughts», tiene la ventaja de que permite ganar mucho tiempo. Por ejemplo, las torres pueden ser armadas separadamente, armadas con sus cañones y provistas de todos sus detalles; luego se las transporta así completas, y de una sola vez por medio de grúas poderosas que permiten llevarlas al sitio que tendrán en el navio.

Para realizar estos trabajos; se llegó a aparatos muy poderosos, el mayor de los cuales, hasta antes de la guerra, era la grúa del puerto de Hamburgo, que podía levantar 250 toneladas.

Con el aumento del calibre de las piezas de artillería y en razón de la dimensión y el peso de las torres, esta capacidad ya no era suficiente.

En efecto, los norteamericanos, que parece van a lanzarse por la senda de la construcción de muy grandes unidades navales, tipo «Pensilvana», por ejemplo, emplean en cada torre tres piezas de 14 pulgadas, que en conjunto representan más de 300 toneladas de peso.

Pero con la adopción de las piezas de 16 pulgadas se aumenta aún considerablemente el peso, y como se prefiere ubicar en su sitio a la torre preparada en un solo bloque, el Departamento de Marina ha decidido estudiar la construcción de una grúa extraordinariamente poderosa, capaz de levantar 350 toneladas.

La plataforma horizontal de esta grúa gigantesca se encuentra a 65 metros, más o menos, sobre el suelo.

Esta grúa es de forma de martillo; su altura extrema es de 73 metros; el peso de la parte giratoria con su carga máxima es de 2,180 toneladas; el peso total de toda la estructura de acero, que reposa sobre los cimientos, es de 4,065 toneladas.

Su potencia normal es de 350 toneladas para un alcance de 40 metros y de 50 toneladas solamente para un alcance extremo de 65 metros; pero durante los ensayos el peso elevado y desplazado fué de 366 toneladas.

El gasto calculado para esta grúa es de cerca de un millón de dólares.

KAN.

NOTAS DEL DIA

VIAJEROS

Marcharon hoy a Algeciras los siguientes viajeros:

Don Angel Pelaez y familia, don José Sánchez, don Máximo García, D. Francisco Estañer, don Juan Oliven, doña María Borrego y señorita Antonia Gómez.

Don Miguel Espinosa, don José Jiménez Prieto, don Joaquín Branchi, doña María Ledoño, don Fernando Cariete y don José Sánchez García.

— A Vejer, D. Luis Meléndez.

SEPELIO

Esta tarde se verificó la conducción al cementerio católico de esta ciudad, del párvulo Enrique Collantes, hijo de nuestro particular amigo don José, y sobrino del practicante de la Trasatlántica don Teodora Collantes. Damos a la familia doliente nuestro más sentido pésame.

REGRESO

De regreso de los puertos del Norte en el vapor correo «Ciudad de Cádiz», saludamos en esta al señor don Pedro Bosio, hijo del jefe de fonda de la Compañía Trasatlántica en Barcelona de igual nombre y apellido.

Sea bienvenido.

Gobierno civil

Visitas

Hoy visitaron al señor gobernador civil los señores siguientes:

D. Antonio Lozana, teniente coronel de la Guardia civil.

Señor presidente y secretario de la junta de pescadores de San Fernando y señor jefe de vigilancia de Jerez.

Cloroso SANGRE Y TRABAJADERO Amontillado BASILIO

PUENTE ZUAZO GASOLINA

PRECIO MINIMO DE LA GASOLINA

Desde 5 litros hasta 100, el litro pesetas 1'20. — Desde 100 litros hasta 400, e litro. 1'00. — Desde 500 litros hasta 1.000, 0'95.

El que abone cualquiera de estas cantidades, se les facilitarán vales para que la vaya llevando a su comodidad, según sus necesidades.

Precios especiales para las líneas de transportes terrestre o marítimo.

Muelle comercial

Buques despachados

Galeón «Serafín», con carga general, para Barbate.

Pailebot «Elisa La Roda Ferrer», con carga general, para Río Martín.

Vapor «Teodoro Llorente», como correo, para Tánger y Algeciras.

Vapor «Mogador», con carga general, para Sevilla.

Buques entrados

Vapor holandés «Thescus», con carga general, procedente de Lisboa.

Vapor «Manuel Millán», con carga general, de Sevilla.

Pasajeros llegados de Tánger

En el vapor «T. Llorente» han venido ayer de Tánger: D. Juan Lahera, doña Carmen Gamilla y un niño y doña Joaquina Lahera, los cuales se hospedaron en el Hotel Victoria y marcharon hoy a Sevilla; don José Luis Orión, que se alojó en el Hotel de Francia; el marqués de Villarreal, que marchó a Sevilla, en cuya capital tomó alojamiento en el Hotel Madrid; el conde del Vado, que se hospedó en el Hotel de Francia y marcha a Madrid; don Leandro Pineda y don Alejandro Heredia, también se hospedaron en el Hotel de Francia y otros varios señores, vecinos de esta capital.

Para Algeciras y Tánger

En el vapor «Hespérides» marcharon a Algeciras don Manuel Perera, don José Gómez, don Salvador Díaz, don Antonio Fernández, don José Loanza, don José Peral y don José Flores.

Para Tánger, doña Josefa García, doña Ana de la Rosa, don Pablo Velázco, don José Ventaja, don Antonio Mendi, don Gabriel y doña Margarita P. de Pagarday, don Julián Gómez, doña María Fuentes, don Antonio la Rosa, doña Gertrudis Pérez, doña Blanca de la Rosa, doña Carmen Llamas y varios súbditos extranjeros.

Más notas del vapor «Llorente»

Además de los viajeros que venían de Tánger y de los cuales publicamos lista, han llegado en este buque procedentes de Algeciras, Mr. Shivanebeck y don Miguel de la Jara.

Mercancías no trajo ninguna para Cádiz, ni en tránsito.

Este buque ha salido hoy nuevamente para Tánger y Algeciras.

Lleva las siguientes mercancías embarcadas en nuestro muelle: 30 cajas de vinos que envían a Tánger los vintateros de Chipiona, Florido Hermanos, 20 cajas de vino, también para Tánger, remitidas por José Palma y Mejías, 35 cestos de plátanos embarcados por la «Sociedad Frutera Canaria» y 201 sacos de cemento por Antonio Guerrero.

Los plátanos y el cemento son con destino al puerto de Algeciras.

He aquí la lista de los pasajeros que han embarcado aquí con destino a Tánger:

Ernesto y Josef Reyes, Antonio Machaca, María González, María Sánchez, Dolores Vergües, Eloisa Andrades y Josefa Ruiz.

Para Algeciras: A. Rodríguez, Antonio Guerrero, José M.ª Molina, J. Mimaño, Nicolás Sánchez, Manuel Zapata, Juan Fernández, Manuel Moreno, José Muñoz, José García, A. Ayala, Antonio Real y José Guadalupe.

TEODORO SIBÓN

Carruajes de alquiler

Teléfono 347

Comisaría de Policía

Por intentar maltratar de obras a Maximiliano Fraga, fueron denunciados Manuel Martínez, Manuel Favio Peñalta y Manuel Tallón Carbia.

María Rosado Garrido, denunció por haberla insultado a María Domínguez, la cual se había maltratado de obras con Rosario Pamírez.

Luis Martínez fué denunciado por romper efectos en la tienda «Los Tres Reyes».

José Ortega fué detenido por causar lesiones en los ojos a José Vilches, jugando en la calle General Moria.

PEDID

Anis Olmo 22º

CONSTANTINA

HACIENDA

Se han puesto al pago para mañana libramientos a favor de los señores siguientes:

Sr. Tesorero de Hacienda, señor Inspector Provincial de Sanidad y D. José García.

D. Manuel Fernández García, industrial, por dicho concepto la Tesorería lo declara como deudor en el primer grado de apremio.

Dr. Agudo.—Consulta de 2 a 4

Obispo Urquinaona, 1

La Villa de Madrid El café mejor y más bien situado del barrio de la Viña.—J. Calvo Proaño.

BENEFICENCIA

Casa de socorro de los Caballeros Hospitalarios

Han sido curados en este benéfico establecimiento, los individuos siguientes:

Antonio Zambonino, con domicilio Benjumeda 20, herida incisa de medio cm. en el índice izquierdo.

— Luis García López, domiciliado Sagasta 106, herida contusa en la región superciliar izquierda.

— José Vélez, con domicilio San Isidro 7, con cuatro pequeñas heridas aisladas en la región orbitaria derecha por mordedura.

— Manuel Pujalé Salcedo, con domicilio San Francisco 32, quemadura segundo grado en los dedos índice, medio, anular y meñique derecha.

Fueron curados dichos lesionados por el médico de guardia doctor Gómez Piana y practicante señor Marchante.

Reservado a la Casa

Sánchez Cossío

Vapores Correos Españoles
DE
PINILLOS, IZQUIERDO Y C.^a

Para Las Palmas, Tenerife, Santiago de Cuba,
Habana y Matanzas.

**EL VAPOR
BARCELONA**

Saldrá del puerto de Cádiz el día 9 de Junio de 1921.
Admite pasajeros de 1.^a, 2.^a, 2.^a económica, 3.^a preferente y 3.^a ordinaria y carga sin trasbordo para los referidos puertos.
Informarán sus Armadores, Plaza de San Agustín, n.º 2. — Cádiz



**Servicios de la Comp.^a Trasatlántica
DE BARCELONA**

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes; para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabana, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

LINEA DE CUBA-MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 de Montevideo el 3.

LINEA DEL BRASIL-PLATA

Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, con escala en New-York.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New York, puertos del Cantabrico a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

LA MALA REAL INGLESA

The Royal Mail Steam Packet C.^o

Para informes: dirigirse a los señores GOMEZ Y COMPAÑIA
Cánovas del Castillo, 27. — CADIZ

Agentes de The Royal Mail Steam Packet C.^o
y Pacific Steam Navigation C.^o

ELIXIR ESTOMACAL
de Saiz de Carlos (STOMALIX)

**ESTÓMAGO E
INTESTINOS**

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque toman
fácilmente y abre el apetito, cura el cólico, la acidez, etc.

El dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia,
diarreas en niños, y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento,
dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

Se vende en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 80, MADRID,
desde donde se remiten folletos á quien los pida.

Herederos de Antonio Millán
PROPIETARIOS DE LOS VAPORES

Mercedes, Puerto de Santa María,
Cádiz, Antonio, Cristina, Anita, Emilia
y Violeta.

Servicios semanales entre Cádiz, Sevilla, Sanlúcar y Huelva.
Servicio de cenal entre S villa, Cádiz, Gibraltar, Puente Mayorga y
Larache.
Servicio de verano con el vapor «Cádiz» entre Sevilla y Sanlúcar.

ESCRITORIO

Santo Cristo, 2 Cádiz

Kursaal-Club Algeciras
SOCIEDAD DEL FOMENTO

ORQUESTA SINFÓNICA FRANCESA,
premiada en el Conservatorio de París

Todos los días, CINEMA Y VARIETES
Los Domingos y fiestas notables

THE DANSANT

GRAN EMPRESA DE CARRUAJES
DE LOS
HIJOS DE DIEGO MATEO
(Antigua de Constantino Paredes)

Carruajes de todas clases
para dentro y fuera de la población

CENTRAL:
Constitución, 8 Cádiz

Linea Regular de Vapores
DE
YBARRA Y C.^a --SEVILLA

Servicios semanales, admitiendo carga para los puertos
siguientes:

Para Huelva, Vigo,
Vilagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón,
Santander, Bilbao y Pasajes.

Para Málaga, Almería, Cartagena,
Alicante, Tarragona y Barcelona.
Informará su consignatario **JUAN J. RAVINA**
Beato Diego de Cádiz, 12 Cádiz

FELIPE LERDO DE TEJADA Y HERMANOS
CADIZ

Comisiones :: Consignaciones
Tránsitos

OFICINAS: S. PEDRO, 11. — TELÉFONO INTERURBANO, N. 357
Dirección Telegráfica y Telefónica

DE TEJADA - CADIZ

Aurelio Alcón y Compañía

Agentes y consignatarios de numerosas e im-
portantes Compañías españolas y extranjeras
de vapores, salvamentos, remolques, etc., etc.

AGENTES DE ADUANA
OPERACIONES EN EL DEPÓSITO FRANCO
Fletamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones
Pinturas submarinas marca «Holzapfel»

ISAAC PERAL, 8 CADIZ

TOMADLO CURAREIS
Jarabe Pagliano.
Líquido, Polvo, Comprimidos.

DEL PROF. ERNESTO PAGLIANO DE NAPOLIS
SAN MARCO 4.

EXCELENTE DEPURATIVO
Y REFRESCANTE DE LA SANGRE
CURA LAS ENFERMEDADES DEL
HIGADO, CATARROS DEL ESTO-
MAGO, BILIS, INTESTINOS, etc.

EXCITA EL APETITO
ESTIMULA LAS FUNCIONES
DEL APARATO DIGESTIVO

EXIASE SIEMPRE EL NOMBRE ERNESTO PAGLIANO
AGENTES EN ESPAÑA
J. URIACH Y C.^o Bruch 49, BARCELONA.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS.

TALLERES GRAFICOS
HIJOS DE GONZALO CERON
BEATO DIEGO DE CADIZ, NÚMERO 8
TRABAJOS DE TODAS CLASES.-ESPECIALIDAD EN PERIÓDICOS